

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX, TENUE LE MARDI 10 OCTOBRE 2023, CONVOQUÉE POUR 19 h 25 AU 12001 BOULEVARD DE SALABERRY, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC, ET À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

MINUTES OF THE SPECIAL SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD AT 12001 DE SALABERRY BOULEVARD, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUEBEC, ON TUESDAY, OCTOBER 10, 2023, SCHEDULED FOR 7:25 p.m., AND AT WHICH WERE PRESENT:

Maire / Mayor

Alex Bottausci

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Laurence Parent
Mickey Max Guttman
Tanya Toledano
Morris Vesely
Valérie Assouline
Ryan Brownstein
Anastasia Assimakopoulos

Directeur général / City Manager

Jack Benzaquen

Greffier / City Clerk

Shawn Labelle

ÉTAIT ABSENT / WAS ABSENT :

Errol Johnson

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Tous formant quorum, le maire déclare la séance ouverte à 19 h 33.

OPENING OF THE SITTING

All forming quorum the Mayor calls the sitting to order at 7:33 p.m.

23 1001

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux du 10 octobre 2023 à 19 h 25 soit adopté, tel que soumis.

APPROVAL OF THE AGENDA

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Guttman

THAT the agenda of the October 10, 2023, at 7:25 p.m., special sitting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux be approved, as submitted.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucune question n'a été posée.

QUESTION PERIOD

No questions were asked.

23 1002

**ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNIAL
D'IMMOBILISATIONS POUR LES
ANNÉES 2024, 2025 ET 2026**

ATTENDU QUE conformément à l'article 473 de la *Loi sur les cités et villes*, le Conseil doit, au plus tard le 31 décembre de chaque année, adopter par résolution le programme des immobilisations de la municipalité pour les trois années financières subséquentes ; et

ATTENDU QUE conformément à l'article 474.2 de la même loi, le greffier a donné avis public à l'effet que le Conseil tiendrait une séance extraordinaire le 10 octobre 2023 aux fins de l'adoption du programme triennal d'immobilisations de la Ville pour les années financières 2024, 2025 et 2026. Cet avis a été versé sur le site Web de la Ville et affiché aux endroits usuels dans la Ville, le 29 septembre 2023 :

Il est
proposé par le Conseiller Guttman
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE le programme triennal d'immobilisations de la Ville, pour les années financières 2024, 2025 et 2026, tel que présenté en annexe du dossier décisionnel, soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Toutes les affaires soumises au Conseil étant expédiées, la séance est levée à 19 h 36.

**ADOPTION OF THE TRIENNIAL CAPITAL
WORKS PROGRAMME FOR THE YEARS
2024, 2025 AND 2026**

WHEREAS in accordance with Section 473 of the *Cities and Towns Act*, Council shall, no later than December 31 of each year, adopt by resolution the Capital Works Programme of the municipality for the next three years; and

WHEREAS in accordance with Section 474.2 of the same Act, a public notice was given by the City Clerk to the effect that a special sitting of Council would take place on October 10, 2023, for the adoption of the Triennial Capital Works Programme of the City, for the 2024, 2025 and 2026 fiscal years. This notice was posted on the City's website and at the regular places in the City, on September 29, 2023:

It is
moved by Councillor Guttman
seconded by Councillor Toledano

THAT the Triennial Capital Works Programme of the City, for the fiscal years 2024, 2025 and 2026, be adopted, as presented in the document attached to the decision file.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2023-400-1889

All the business requiring the attention of Council having been dispatched, the meeting is adjourned at 7:36 p.m.

(S) ALEX BOTTAUSCI

MAIRE / MAYOR

(S) SHAWN LABELLE

GREFFIER / CITY CLERK